

行路难·大道如青天

李白·唐

大道如青天，我独不得出。
羞逐长安社中儿，赤鸡白雉赌梨栗。
弹剑作歌奏苦声，曳裾王门不称情。
淮阴市井笑韩信，汉朝公卿忌贾生。
君不见昔时燕家重郭隗，拥簪折节无嫌猜。
剧辛乐毅感恩分，输肝剖胆效英才。
昭王白骨萦蔓草，谁人更扫黄金台？
行路难，归去来！

词语注释

1. 社中儿：在市井结社游乐的轻薄子弟。
2. 赤鸡白雉：斗鸡赌博所用禽鸟。
3. 弹剑作歌：战国冯谖弹剑求待遇的典故。
4. 曳裾王门：拖着衣襟出入权贵门下，指依附求仕。
5. 郭隗：燕昭王礼贤时首先优待的贤士。
6. 拥簪折节：拿扫帚迎客并降低身份，形容谦恭礼贤。
7. 剧辛乐毅：因燕昭王礼贤而来归、建功的贤才。
8. 黄金台：燕昭王招贤的象征性高台。

逐句解释

大道如青天，
仕进大道看似像青天一样广阔。
我独不得出。
偏偏只有我找不到出路。
羞逐长安社中儿，
我羞于追随长安市井轻薄子弟。

赤鸡白雉赌梨栗。
不愿靠斗鸡赌博取悦权贵。
弹剑作歌奏苦声，
只能像冯谖弹剑作歌，诉说困窘。
曳裾王门不称情。
出入权贵门下又不合自己的心意。
淮阴市井笑韩信，
韩信未显达时会受市井人嘲笑。
汉朝公卿忌贾生。
贾谊有才却遭汉朝大臣嫉妒排挤。
君不见昔时燕家重郭隗，
从前燕昭王先尊重郭隗以招贤。
拥篲折节无嫌猜。
他谦恭迎士，对贤才毫不猜忌。
剧辛乐毅感恩分，
剧辛、乐毅感激燕昭王知遇。
输肝剖胆效英才。
他们竭尽忠诚和才能报效。
昭王白骨萦蔓草，
如今燕昭王已死，墓地蔓草缠绕。
谁人更扫黄金台？
还有谁会像他那样清扫高台等待贤士？
行路难，
仕途道路太艰难。
归去来！
不如归去，不再依附求进。

白话译文

大道像青天广阔，唯独我无路可走。我羞于追随长安轻薄子弟斗鸡赌博；像冯谖弹剑诉苦，依附王门又不合本心。韩信曾受嘲，贾谊曾遭忌。燕昭王礼敬郭隗，谦恭迎士，剧辛、乐毅才愿竭诚报效。如今昭王已成白骨，谁还会扫黄金台招贤？行路太难，不如归去。

创作背景

本首继续以《行路难》旧题写怀才不遇。诗密集使用冯谖、韩信、贾谊、燕昭王等典故，对比权贵门下屈己求进与真正礼贤。它与李白长安失意相关，具体作年和离京经过待核。

赏析

“大道如青天”与“我独不得出”开篇即构成巨大对比。中段先拒绝斗鸡取宠和“曳裾王门”，再列韩信、贾生说明贤才受困并非一人。燕昭王礼贤的长段形成正面范例，却以“白骨”“蔓草”骤然转冷；“谁人更扫”表现当世无知己。结尾“归去来”从求进转向退出，结构层层推导而非突然消沉。